

**Dalykas**

Ieškinyš dėl 2010 m. rugsėjo 21 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 708/2010-4), susijusio su protesto procedūra tarp *Janssen-Cilag GmbH* ir *Kessel Marketing & Vertriebs GmbH*.

**Rezoliucinė dalis**

1. Panaikinti 2010 m. rugsėjo 21 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą (byla R 708/2010-4).
2. VRDT padengia savo ir *Kessel Marketing & Vertriebs GmbH* bylinėjimosi išlaidas.
3. *Janssen-Cilag GmbH* padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 30, 2011 1 29.

**2013 m. lapkričio 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas  
byloje Europolas prieš Kalmár**

(Byla T-455/11 P) (<sup>1</sup>)

**(Apeliacinis skundas — Viešoji tarnyba — Europolo darbuotojai — Terminuota sutartis — Atleidimas iš darbo — Pareiga motyvuoti — Teisė į gynybą — Piniginė kompensacija)**

(2013/C 377/27)

Proceso kalba: nyderlandų

**Šalys**

Apeliantas: Europos policijos biuras (Europol) atstovaujamas D. Neumann, D. El Khoury ir J. Arnould, padedamų advokatų D. Waelbroeck ir E. Antypas

Kita proceso šalis: Andreas Kalmár (Viena, Austrija), atstovaujamas advokato D. Coppens

**Dalykas**

Dėl 2011 m. gegužės 26 d. Europos Sąjungos Tarnautojų teismo (antroji kolegija) sprendimo *Kalmár prieš Europolą* (F-83/09, dar nepaskelbto Rinkinyje) paduotas apeliacinis skundas, kuriuo siekiama iš dalies panaikinti šį sprendimą.

**Rezoliucinė dalis**

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Europos policijos biuras (Europol) padengia savo ir Andreas Kalmár patirtas bylinėjimosi šioje instancijoje išlaidas.

(<sup>1</sup>) OL C 290, 2011 10 1.

**2013 m. lapkričio 14 d. Bendrojo Teismo sprendimas  
byloje ICdA ir kt. prieš Komisiją**

(Byla T-456/11) (<sup>1</sup>)

**(REACH — Pereinamojo laikotarpio priemonės, susijusios su apribojimais, taikomais kadmio ir jo junginių gamybai, tiekimui rinkai ir naudojimui — Reglamento (EB) Nr. 1907/2006 XVII priedas — Kadmio pigmentų naudojimo plastikinėse medžiagose apribojimai — Akivaizdi vertinimo klaida — Rizikos analizė)**

(2013/C 377/28)

Proceso kalba: anglų

**Šalys**

Ieškovės: *International Cadmium Association (ICdA)* (Briuselis, Belgija), *Rockwood Pigments (UK) Ltd* (Stokas prie Trento, Jungtinė Karalystė) ir *James M Brown Ltd* (Stokas prie Trento), iš pradžių atstovaujamos advokatų k. Van Maldegem ir R. Cana, vėliau R. Cana

Atsakovė: Europos Komisija, pradžių atstovaujama P. Oliver ir E. Manhaeve, padedamų baristerės K. Sawyer, vėliau P. Oliver ir E. Manhaeve

**Dalykas**

Pašlymas panaikinti 2011 m. gegužės 20 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 494/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XVII priedas (kadmio) (OL L 134, p. 2), tiek, kiek juo ribojamas kadmio ir jo junginių naudojimas kitose plastikinėse medžiagose nei tos, kurioms toks naudojimas buvo ribojamas iki Reglamento Nr. 494/2011 priėmimo.

**Rezoliucinė dalis**

1. Panaikinti 2011 m. gegužės 20 d. Komisijos reglamentą (ES) Nr. 494/2011, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH) XVII priedas (kadmio), tiek, kiek juo ribojamas oranžinės spalvos kadmio sulfoselenido (Nr. CAS 1256-57-4), raudonos spalvos kadmio sulfoselenido (Nr. CAS 58339-34-7) ir kadmio cinko sulfido (Nr. CAS 8048-07-5) naudojimas kituose mišiniuose ir gaminiuose, gaminamuose iš sintetinių organinių polimerų, nei tie, kuriems toks naudojimas buvo ribojamas iki Reglamento Nr. 494/2011 priėmimo.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Europos Komisija parengia 90 % savo ir 90 % *International Cadmium Association (ICdA)*, *Rockwood Pigments (UK) Ltd* ir *James M Brown Ltd* bylinėjimosi išlaidų.